

---

## **Allegato 6**

**Modello d'impatto  
Criteri di valutazione e indicatori**

**Misure: prospettive 2020–2023**

---

Gli estratti dei rapporti dipartimentali (2018 e/o 2019) riportati nel presente documento sono desunti dai rapporti originali dei singoli dipartimenti.

## **Indicatori per il rapporto 2019**

<b>CaF</b>	<b>pagina 3</b>
<b>DFAE</b>	<b>pagina 4</b>
<b>DFI</b>	<b>pagina 6</b>
<b>DFGP</b>	<b>pagina 11</b>
<b>DDPS</b>	<b>pagina 20</b>
<b>DFF</b>	<b>pagina 27</b>
<b>DEFR</b>	<b>pagina 39</b>
<b>DATEC</b>	<b>pagina 44</b>

---

## CaF

Fonte: rapporto 2018 (18.7.2018)

Presentazione e analisi degli indicatori 2019 sulla base del modello d'impatto

Quale garante delle lingue, la Cancelleria federale ha il compito, sancito per legge, di occuparsi della varietà linguistica (plurilinguismo istituzionale). Già solo per questo, in seno alla CaF l'affinità con la varietà linguistica è una pratica sperimentata a tutti i livelli.

I collaboratori delle funzioni più disparate si adoperano, direttamente o indirettamente, in difesa del plurilinguismo. Oltre ai collaboratori dei servizi linguistici, vi sono anche i collaboratori del Centro delle pubblicazioni ufficiali e della comunicazione.

### Misure: prospettive 2019–2023

Cancelleria federale		
Misure prioritarie		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal-al
1. La CaF garantisce il plurilinguismo istituzionale	Garanzia del plurilinguismo nella comunicazione verso l'esterno, nelle pubblicazioni ufficiali e nel coordinamento delle prestazioni linguistiche dell'Amministrazione federale. Proseguimento delle numerose attività della CaF nell'ambito del plurilinguismo istituzionale nell'entità abituale.	
2. Competenze linguistiche individuali	I superiori gerarchici effettuano un confronto tra la situazione effettiva e quella auspicata nell'ambito delle competenze linguistiche e, se necessario, adottano misure di promozione individuali. Per il resto, mantenimento delle misure generali che garantiscono, sotto il profilo quantitativo e qualitativo, uno standard elevato per un plurilinguismo sperimentato in seno alla CaF.	

---

## DFAE

Fonte: rapporto 2019 (24.10–4.11.2019)

Misure: prospettive 2019–2023

Dipartimento DFAE		
Misure prioritarie		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Reclutamento e colloqui di assunzione  N. 34 istruzioni, art. 7 OLing	<p>Obiettivi sull'arco di due anni: proseguire l'attuazione delle citate misure 2015–2018. Attuare il piano di misure elaborato nella primavera del 2019.</p> <p>Nell'acquisizione del personale, il DFAE intende assumere persone italofone, soprattutto personale specializzato, nella misura del 7 % almeno rispetto all'organico complessivo.</p> <p>Il DFAE partecipa a eventi informativi sulle professioni in tutta la Svizzera italiana (Ticino e Grigioni italiano) presso l'USI, la SUPSI e ora anche nelle scuole di livello secondario II.</p> <p>Intraprendere misure di marketing del personale per le carriere nelle diverse città universitarie della Svizzera organizzando eventi informativi presso le associazioni ticinesi e grigionesi.</p> <p>Il controllo dei dossier di candidatura e la conduzione dei colloqui di assunzione avvengono in presenza di una persona che padroneggia la prima lingua dei candidati.</p>	2019–2023
2. Conoscenze linguistiche del personale federale  Art. 8 n. 1–4 OLing	Verifica delle conoscenze linguistiche sulla base dei dati ECL nonché corsi mirati di formazione e formazione continua. Raccomandazione: i collaboratori di età inferiore ai 55 anni devono recuperare 1 livello QCER nella lingua ufficiale che conoscono meno bene.	2019–2023
3. Conoscenze linguistiche del personale federale  N. 44 istruzioni	Le conoscenze linguistiche degli impiegati fanno parte della valutazione annuale del personale di tutti i livelli gerarchici. Gli impiegati che non soddisfano i requisiti richiesti frequentano un corso di lingua.	2019–2023
4. Pari opportunità per gli impiegati appartenenti alle diverse comunità linguistiche	Gli impiegati del DFAE possono usare come lingua di lavoro il tedesco, il francese o l'italiano, sempre che l'uso di una lingua di lavoro diversa da quella scelta non sia richiesto per motivi importanti.	2019–2023

Art. 6 cpv. 2 lett. a OLing	Oltre alle competenze orali devono essere garantite anche le competenze scritte in tutte le lingue ufficiali, in particolare nella lingua italiana. L'obiettivo è instaurare nel dipartimento una cultura trilingue.	
<b>Altre misure</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Misure di sensibilizzazione volte a promuovere il plurilinguismo in seno al DFAE  N. 24–25 istruzioni, art. 6 OLing	Mantenere e ampliare l'offerta di workshop ed eventi di sensibilizzazione innovativi per tutti i collaboratori, in particolare per quanto concerne la lingua italiana.	2019–2023
2. Organizzazione di seminari, colloqui e altre manifestazioni  N. 36 istruzioni	Si prendono in considerazione relatori specializzati provenienti dalle diverse regioni linguistiche. Il DFAE collabora con partner esterni plurilingui, che mettono l'accento sulla lingua italiana.	2019–2023
3. Bandi di concorso  N. 31–33 e 42 istruzioni	Tutti i bandi di concorso, anche quelli che riguardano un settore di competenza internazionale, sono pubblicati in italiano. Per la ricerca di personale vengono ora utilizzate anche le reti sociali professionali.	2019–2023

### Conclusioni e prospettive per il periodo 2019–2023

Dal 1° novembre 2017 il DFAE è diretto da un capodipartimento italofono, il consigliere federale Ignazio Cassis, che si impegna particolarmente a favore del plurilinguismo. Nel 2019 è stato elaborato un piano di misure ambizioso, che è possibile attuare in maniera mirata grazie ai risultati dell'analisi ECL. Il piano comprende le seguenti priorità:

- A partire dal 2020, all'interno del DFAE le **competenze linguistiche** dei collaboratori saranno **verificate** sistematicamente nel quadro della valutazione delle prestazioni (*Management by Objectives*, MbO). I collaboratori che non dispongono delle conoscenze linguistiche richieste dall'OLing frequentano un corso di lingua, internamente o esternamente al DFAE. Questo vale anche per i collaboratori la cui prima lingua non è una lingua ufficiale. Attualmente usufruiscono dell'offerta formativa interna circa 140 collaboratori, 90 dei quali frequentano un corso d'italiano (livelli A1–C1).
- **La quota di personale italofono deve raggiungere il 7 %.** Secondo l'analisi ECL, la quota di **collaboratori italofoni** è del **6,1 %**; nella categoria dei quadri di livello superiore essa raggiunge l'**11,4 %**. Ciononostante, il DFAE si adopera per aumentare il numero di **collaboratori specializzati** provenienti dalla Svizzera italiana.
- Il DFAE conferma la validità degli sforzi intrapresi a tutto campo per promuovere la lingua e la cultura italiane. Grazie a progetti innovativi e alla collaborazione con partner interni ed esterni, il DFAE, quale dipartimento a vocazione internazionale, procede verso il suo obiettivo di instaurare una cultura trilingue e di renderla una pratica sperimentata in seno al dipartimento.

---

## DFI

Fonte: rapporto 2018 (10.7.2018)

Misure: prospettive 2019–2023

Dipartimento DFI		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Art. 8 OLing	Corsi di lingua	Permanente
2. Art. 8 OLing	Tandem linguistici	Permanente
3. Art. 8 OLing	Speexx	Permanente

Altre misure saranno approvate alla fine del 2019.

Unità amministrativa SG-DFI		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Art. 8 OLing	Corsi di lingua	Permanente
2. Art. 8 OLing	Tandem linguistici	Permanente
3. Art. 8 OLing	Speexx	Permanente
4. Avvio di circoli poliglotti nella caffetteria	Lingue: de, fr, it, en	Da fine 2018

Unità amministrativa UFC		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Art. 8 OLing	Corsi di lingua	Permanente
2. Art. 8 OLing	Tandem linguistici	Permanente
3. Art. 8 OLing	Speexx	Permanente
4. Art. 6 OLing	Quando si organizzano manifestazioni all'interno dell'Ufficio, prendere in considerazione relatori provenienti da tutte le regioni linguistiche per garantire un'equa rappresentanza delle comunità linguistiche.	Permanente
<b>Altre misure prioritarie per il periodo 2020–2023 saranno approvate entro la fine del 2019.</b>		

Unità amministrativa UST		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Art. 8 OLing	Corsi di lingua	Permanente
2. Art. 8 OLing	Tandem linguistici	Permanente
3. Art. 8 OLing	Speexx	Permanente
<b>Altre misure</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Art. 8 OLing	Circoli poliglotti	

Unità amministrativa UFAS		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Reclutare persone italofone	Processo di reclutamento	Proseguimento
2. Continuare a offrire corsi di lingua interni e ampliare l'offerta		Proseguimento
3. Evento con la COM in tema lingue. Organizzazione della Giornata delle lingue 2018 in seno al DFI		2019-2023

Unità amministrativa USAV		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Art. 20 cpv. 2 LLing, art. 4 cpv. 2 lett. e LPers, art. 7 OLing	Obiettivo dell'Ufficio: migliorare la rappresentanza linguistica. All'USAV il 30 % dei collaboratori neoassunti ha come prima lingua il francese, l'italiano o il romancio.	Permanente
<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Art. 6 OLing	Accertamento del fabbisogno di personale italofono	Permanente, una manifestazione all'anno
2. Art. 6 OLing	Accertamento del fabbisogno di personale francofono	Permanente, una manifestazione all'anno
3. Art. 6 OLing	Sviluppo del sito Intranet multilingue	Permanente
4. Art. 8 OLing	Passalibro multilingue	100 %
5. Art. 8 OLing	Conversazione in francese e inglese per persone in formazione	100 %
6. Art. 8 OLing	Pausa caffè in cui si parla francese, italiano e inglese	100 %

Unità amministrativa UFSP		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Art. 20 cpv. 2 LLing, art. 4 cpv. 2 lett. e LPers, art. 7 OLing	<p>La quota di collaboratori provenienti dalla Svizzera francese deve raggiungere il valore di riferimento (+2 %), ferme restando le altre competenze rilevanti (ad es. le competenze dirigenziali).</p> <p>Il lavoro mobile è sostenuto al fine di aumentare l'attrattiva dell'UFSP quale datore di lavoro per le persone residenti nelle regioni linguistiche francofona e italofona.</p>	Permanente
		Permanente
<b>Altre misure</b>		
Ambito tematico <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Art. 8 OLing	Circoli poliglotti	

Unità amministrativa AFS		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. I documenti interni sono disponibili in almeno due lingue.		Permanente
2. Instaurare un equilibrio tra gruppi linguistici.	Se possibile, occupare i posti vacanti (creati ex novo o sostituzioni) con persone appartenenti alle comunità linguistiche latine e rispettare i valori di riferimento.	Permanente
3. Misure risultanti dalla valutazione del plurilinguismo nell'Amministrazione federale.		Da definire
<b>Altre misure</b>		
Ambito tematico <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Manifestazioni durante la pausa pranzo	Una volta all'anno, organizzare una manifestazione durante la pausa pranzo.	Permanente

Unità amministrativa MeteoSvizzera		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Art. 4 OLing, n. 41 istruzioni	Valutazione degli scarti rispetto ai requisiti minimi	Una volta ricevuta la valutazione dell'UFPER
2. Art. 8 OLing, n. 25 istruzioni	Mantenimento dei corsi interni	Permanente
<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>

---

## DFGP

Fonte: rapporto 2019 (7.2018–9.2019)

Misure: prospettive 2019–2023

Dipartimento DFGP		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Coordinamento dei corsi di lingua interni  Art. 7 OLing	Il DFGP offre corsi di lingua interni di diversi livelli (A1–C1) e contenuti (corsi dal livello per principianti al livello per avanzati, corsi di conversazione e corsi di preparazione per ottenere diplomi). I corsi vengono coordinati dal servizio di sviluppo del personale e offerti ai collaboratori interessati tramite un drive condiviso.	Dal 2017/2018
2. Rappresentanza delle comunità linguistiche nell'Amministrazione federale  Art. 7 OLing	Continuare a perseguire i valori di riferimento per ciascuna comunità linguistica e proseguire l'attuazione delle misure intraprese finora.	2019–2023
3. Catalogo di misure quadriennale del DFGP  Art. 8c OLing	Aggiornare il catalogo di misure quadriennale 2016–2019 e stabilire nuove priorità.	2019
4. Attuazione dell'art. 8 OLing	Adottare le misure necessarie per migliorare le conoscenze linguistiche presso i collaboratori che non soddisfano ancora i requisiti linguistici richiesti.	2019–2021

Conclusioni DFGP
(Conclusioni concernenti il plurilinguismo e prospettive 2019–2023 nell'ottica del dipartimento)
L'evoluzione delle rappresentanze linguistiche dal 2013 indica che gli sforzi compiuti per raggiungere i valori di riferimento di cui all'articolo 7 OLing hanno prodotto un'efficacia durevole. È necessario proseguire l'attuazione delle misure intraprese finora nonché rivolgere un'attenzione particolare alla promozione delle competenze linguistiche.

Unità amministrativa SG-DFGP		
Attuazione del catalogo di misure quadriennale del DFGP per la promozione del plurilinguismo nel periodo 2020–2023.		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Attuazione dell'art. 8 OLing presso i collaboratori	Offrire una formazione linguistica rispondente ai bisogni del servizio per i collaboratori che non soddisfano ancora i requisiti linguistici richiesti.	Da metà 2018 a fine 2021
2. Mantenimento dell'offerta di corsi di lingua interni (lingue ufficiali)	Mantenere l'offerta di corsi di lingua interni e ampliarla (con o senza l'ottenimento di un diploma, vari livelli secondo il QCER).	2019–2023

Conclusioni Unità amministrativa SG-DFGP
(Conclusioni concernenti il plurilinguismo e prospettive 2019–2023 nell'ottica dell'unità amministrativa)
<ul style="list-style-type: none"> <li>- La promozione e l'attuazione del plurilinguismo sono e rimangono un compito importante nell'unità amministrativa. Altrimenti detto, bisogna proseguire l'attuazione delle misure intraprese finora.</li> <li>- Il rilevamento delle competenze linguistiche ECL consente di completare e aggiornare costantemente le competenze dei collaboratori.</li> <li>- È garantita la trasmissione di informazioni, su Intranet o per posta elettronica, in merito all'offerta e alle possibilità di ulteriore sensibilizzazione al plurilinguismo.</li> </ul>

Unità amministrativa CSI-DFGP		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Formazione linguistica nelle tre lingue ufficiali  N. 25 istruzioni	L'offerta di corsi di lingua interni è mantenuta in tutte le sedi del CSI-DFGP ed è sostenuta la partecipazione ai corsi di lingua della Scuola Club Migros.	Permanente
2. Registrazione delle competenze linguistiche	Tutti i collaboratori neoassunti devono registrare le proprie competenze linguistiche nel sistema.	

<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Processo di reclutamento e colloquio di assunzione  N. 42 e 43 istruzioni	Le competenze linguistiche sono parte integrante del processo di reclutamento e del colloquio di assunzione.	Permanente
2. Partecipazione ai corsi di lingua interni estesa ad altre unità amministrative  N. 25 istruzioni	La partecipazione ai corsi di lingua interni del CSI-DFGP viene estesa anche ai collaboratori di altre unità amministrative.	Inizio previsto nel 2018
3. Reporting per la direzione del CSI-DFGP	Reporting a cadenza regolare sulle competenze linguistiche dei collaboratori all'attenzione della direzione del CSI-DFGP.	Permanente

<b>Conclusioni Unità amministrativa CSI-DFGP</b> <b>(Conclusioni concernenti il plurilinguismo e prospettive 2019–2023 nell'ottica dell'unità amministrativa)</b>
Anche in futuro, il CSI-DFGP attribuisce grande importanza alla promozione della varietà linguistica e continua a perseguire l'ambizioso obiettivo di acquisire personale proveniente da comunità linguistiche sottorappresentate.

<b>Unità amministrativa fedpol</b>		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
Nel quadro della strategia per il personale di fedpol, ancora da approvare, le competenze linguistiche continuano a essere parte integrante del processo di reclutamento.	In materia di competenze linguistiche, i requisiti specifici della funzione continuano ad avere un ruolo di primo piano.	Permanente
Nel quadro della strategia per il personale di fedpol, ancora da approvare, è previsto	Ambiente di lavoro moderno e soddisfazione sul lavoro in relazione ai seguenti punti:	Permanente

un impegno maggiore anche nell'ambito del plurilinguismo (organizzazione di corsi di lingua ecc. presso lo Stato maggiore RESS).	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>apertura al cambiamento</i>: se intervengono cambiamenti a livello di mansioni lavorative o funzioni che richiedono competenze linguistiche più approfondite, lo Stato maggiore RESS fornisce supporto nella ricerca del corso di lingua adatto;</li> <li>- <i>potenziamento dei punti forti</i>: lo Stato maggiore RESS fornisce supporto nella ricerca del corso di lingua adatto.</li> </ul>	
N. 25 istruzioni		
<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Pari opportunità: coinvolgere le minoranze linguistiche in varie iniziative	Continuare a proporre le iniziative già intraprese (bacheca sul sito Intranet di fedpol, evidenziare l'utilità e i vantaggi delle competenze linguistiche nel tempo libero, nella vita privata ecc.).	Permanente

<b>Conclusioni Unità amministrativa fedpol</b>	
<b>(Conclusioni concernenti il plurilinguismo e prospettive 2019–2023 nell'ottica dell'unità amministrativa)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- fedpol non ha ancora definito le misure concrete e attuabili da prendere in caso di non raggiungimento del valore di riferimento concernente le conoscenze linguistiche, specialmente presso i quadri o i collaboratori più anziani.</li> <li>- Prospettive: graduale osservanza delle istruzioni e delle disposizioni dell'OLing.</li> <li>- Processo di reclutamento: l'attenzione è posta sulle conoscenze linguistiche esistenti e richieste quale criterio rilevante per il raggiungimento del valore di riferimento.</li> <li>- Continuare ad accompagnare i processi di reclutamento.</li> </ul>	

<b>Unità amministrativa SEM</b>		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Rappresentanza delle comunità linguistiche alla SEM  Art. 7 OLing, n. 32 e 36 istruzioni	Secondo il progetto SEM 2019 (entrata in vigore della procedura celere presso i centri federali delle 6 regioni d'asilo nelle diverse regioni linguistiche), oltre alle singole lingue di lavoro occorre dedicare particolare attenzione all'equa rappresentanza delle	Continuare a promuovere la quota di collaboratori italofoni e romanci.

	comunità linguistiche presso la centrale, al fine di garantire lo scambio e la collaborazione tra le diverse comunità linguistiche.	Continuare a promuovere la quota di quadri intermedi e di livello superiore francofoni e italofoni a seguito dei pensionamenti previsti nel periodo 2016–2022.
2. Conoscenze linguistiche del personale federale  Art. 8 OLing, n. 42–44 istruzioni	Secondo il progetto SEM 2019, ad esempio valutazione delle competenze linguistiche per i collaboratori neoassunti in base al processo di acquisizione del personale, valutazione delle competenze linguistiche mediante e-gate per i collaboratori esistenti, incoraggiamento alla partecipazione a corsi di lingua (formazione e formazione continua rispondenti ai bisogni del servizio) in occasione dei colloqui sullo sviluppo dei collaboratori.	Maggiore sensibilizzazione di superiori e collaboratori riguardo ai requisiti linguistici richiesti secondo la funzione.

**Conclusioni  
Unità amministrativa SEM**

**(Conclusioni concernenti il plurilinguismo e prospettive 2019–2023 nell’ottica dell’unità amministrativa)**

La SEM si trova in una fase di trasformazione che comprende, fra le altre cose, la costituzione delle 6 regioni d’asilo con i rispettivi centri federali e l’attuazione della procedura celere con entrata in vigore, al 1° marzo 2019, della riveduta legge sull’asilo. In tale data, presso la sede centrale di Berna-Wabern è costituita la divisione Procedura d’asilo e prassi, che è trilingue (tedesco, francese e italiano). Il plurilinguismo continua a essere una pratica sperimentata anche nella nuova divisione Dublino, soggiorno e reinsediamento. Devono essere garantiti lo scambio e la collaborazione fra le unità organizzative centrali e decentralizzate delle diverse regioni linguistiche. La promozione del plurilinguismo è un fattore chiave per instaurare una collaborazione di successo. Per questo motivo, le risorse umane sensibilizzano costantemente i superiori e i collaboratori riguardo al tema del plurilinguismo.

Nella futura regione d’asilo Ticino e Svizzera centrale, a partire dal 2019 il fabbisogno in termini di personale cresce in modo considerevole, ragion per cui saranno assunti nuovi collaboratori di lingua madre italiana. Di conseguenza, in futuro la quota di collaboratori italofoni presso la SEM aumenterà.

La SEM si adopera in particolare nella promozione delle tre lingue ufficiali (tedesco, francese e italiano) ai fini dell’intercomprensione al suo interno. La promozione delle competenze linguistiche si concretizza tramite i corsi di lingua interni ed esterni, i corsi online di Speexx e i tandem linguistici. I corsi di lingua interni sono offerti sia nella sede di Berna che nelle sedi periferiche.

Bisogna dedicare particolare attenzione alla rappresentanza dei quadri di livello superiore francofoni e italofoni, anche a seguito dei pensionamenti previsti nel periodo 2016–2022 in queste categorie. È necessario continuare a promuovere le competenze della lingua italiana presso i quadri, ad esempio tramite i corsi di lingua interni, i corsi online di Speexx, i corsi del progetto *Capito?* e i coaching linguistici individuali.

Unità amministrativa CFCG		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Attuazione dell'OLing	Proseguire l'attuazione. I collaboratori neoassunti devono registrare le proprie competenze linguistiche.	Permanente
2. Formazione linguistica in tutte e 3 le lingue ufficiali  Art. 8 OLing	I corsi di lingua interni sono mantenuti nel limite del possibile. Vengono organizzati corsi durante la pausa pranzo se vi sono almeno 5 partecipanti.	Permanente
<b>Altre misure</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Determinazione delle competenze linguistiche in fase di reclutamento  N. 43 istruzioni	È attribuita maggiore importanza alle competenze linguistiche già in fase di reclutamento, poiché nel colloquio di assunzione si valutano anche le capacità linguistiche dei candidati.	Permanente
2. Coordinamento dei corsi di lingua interni	Il DFGP offre corsi di lingua interni di diversi livelli (A1–C1) e contenuti (corsi dal livello per principianti al livello per avanzati, corsi di conversazione e corsi di preparazione per ottenere diplomi). I corsi vengono coordinati dal servizio di sviluppo del personale e offerti ai collaboratori interessati tramite un drive condiviso.	Permanente

Conclusioni Unità amministrativa CFCG  (Conclusioni concernenti il plurilinguismo e prospettive 2019–2023 nell'ottica dell'unità amministrativa)
Nella CFCG il plurilinguismo è una pratica sperimentata. Esso verrà promosso anche in futuro.

Unità amministrativa UFG		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. In generale  Art. 8 OLing	Rivalutazione del label del plurilinguismo in vista del rinnovo della certificazione, ➔ ossia: proseguire l'attuazione delle misure (obiettivo minimo).	Permanente: portare avanti le misure esistenti. Rinnovo della certificazione: 2021.
2. Conoscenze linguistiche del personale federale  Art. 8 OLing	Conoscenze linguistiche ECL	Permanente. Il periodo effettivo sarà definito soltanto dopo aver individuato le lacune.
<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Art. 6 OLing, pari opportunità degli impiegati delle diverse comunità linguistiche  Art. 8 OLing, conoscenze linguistiche del personale federale	Tandem linguistici: valutazione del fabbisogno e delle esigenze	Fino al 2023
2. Art. 6 OLing, pari opportunità degli impiegati delle diverse comunità linguistiche  Art. 8 OLing, conoscenze linguistiche del personale federale	<i>Midis italophones</i> Incontri durante la pausa pranzo in cui si parla italiano. Vi possono partecipare tutti i collaboratori, in primis i collaboratori italoфoni e quelli che frequentano o hanno frequentato un corso d'italiano.	Fino al 2021

**Conclusioni  
Unità amministrativa UFG**

**(Conclusioni concernenti il plurilinguismo e prospettive 2019–2023 nell'ottica dell'unità amministrativa)**

Negli ultimi anni, il plurilinguismo in seno all'UFG ha acquisito un'importanza e una diffusione accresciute grazie alle misure intraprese, agli sforzi profusi e agli investimenti fatti. Questa impressione è avvalorata con i risultati molto positivi emersi dall'inchiesta concernente il personale del 2017. La ripartizione percentuale delle comunità linguistiche è conforme alle direttive. La rappresentanza delle lingue latine presso i quadri (di livello superiore) non ha ancora raggiunto il valore di riferimento e ciò costituisce la principale sfida da affrontare. Nell'elaborazione dei profili per i posti dirigenziali, l'UFG ha valorizzato le conoscenze linguistiche. Questo va interpretato nel senso di un forte impegno dell'unità amministrativa.

Nei prossimi anni l'intenzione è mantenere e consolidare i risultati ottenuti, anche in vista del rinnovo della certificazione nel 2021.

**Unità amministrativa ISDC**

**Misure prioritarie**

Ambito tematico <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Art. 8 OLing, conoscenze linguistiche del personale federale	Conoscenze linguistiche ECL  Corsi di tedesco giuridico	Permanente. Il periodo effettivo sarà definito soltanto dopo aver individuato le lacune. Altri corsi vengono organizzati secondo necessità.

**Altre misure**

Ambito tematico <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Art. 7 OLing, rappresentanza delle comunità linguistiche nell'Amministrazione federale	Tenere eventi dell'Ufficio anche nella Svizzera tedesca.  Intensificare lo scambio con le università della Svizzera tedesca in relazione al conferimento di mandati, all'organizzazione di convegni ecc.	Offerta per i collaboratori in base alla tematica.

**Conclusioni  
Unità amministrativa ISDC**

**(Conclusioni concernenti il plurilinguismo e prospettive 2019–2023 nell'ottica dell'unità amministrativa)**

Il plurilinguismo, esteso ben oltre le lingue ufficiali, è senza dubbio uno dei punti forti dell'ISDC. Considerata l'entità dei mandati, si pone però l'accento sulla partecipazione ai corsi di tedesco. Lo scambio avviene in tutte le lingue ufficiali e in inglese, ma anche in altre lingue. Questo dipende dalle conoscenze linguistiche dei diretti interessati. Poiché la sede dell'ISDC si trova nel campus dell'Università di Losanna, i collaboratori dell'ISDC possono frequentare i corsi offerti dall'ateneo a patto che vi siano posti liberi. Il personale dell'ISDC ha così la possibilità di seguire ogni tanto un corso di lingua.

Le misure sono realizzate tendenzialmente in modo mirato e spesso sono legate a tematiche o convegni di importanza prioritaria.

---

## DDPS

Fonte: rapporto 2019 (8.2018–7.2019)

Misure: prospettive 2019–2023

Dipartimento DDPS		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
Sensibilizzazione di collaboratori e quadri  Tutti gli articoli OLing, istruzioni	Continuare a realizzare le misure di sensibilizzazione corredandole di ulteriori contributi.	2019–2013
Sviluppo del personale, formazione e formazione continua	Sulla base dei dati ECL vengono individuate le lacune esistenti relative alle competenze linguistiche di collaboratori e quadri.	2019–2023
	Formazione e formazione continua coerente del personale in funzione delle competenze linguistiche rilevate.	
Reclutamento, profilo linguistico integrato nei profili dei posti  N. 41 e 42 istruzioni	Definire un profilo linguistico completo per ogni profilo professionale conformemente ai requisiti minimi stabiliti nell'OLing. Successivo aggiornamento dei profili dei posti esistenti.	2019–2023
<b>Altre misure</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
Sviluppo demografico, carenza di personale specializzato, reclutamento e marketing del personale  Art. 7 cpv. 3 OLing	Individuare nuovi canali online e offline per raggiungere, internamente ed esternamente al DDPS, personale qualificato appartenente alle minoranze linguistiche. La misura è realizzata nell'ambito del marketing del personale.	2019–2023

Segreteria generale del DDPS			
<b>Misure prioritarie</b>			
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al	
Proseguire l'attuazione delle misure 2015–2018. Poiché le misure avviate si sono rivelate efficaci, si prevede di portarle avanti e di consolidarle.	Bandi di concorso, reclutamento, sviluppo del personale, comunicazione.	2019–2023	
<b>Altre misure</b>			
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Grado di realizzazione	Motivi della realizzazione parziale
-	-	-	-

SIC			
<b>Misure prioritarie</b>			
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al	
Sviluppo  Art. 6 cpv. 2 lett. c OLing Art. 8 cpv. 1–4 OLing N. 24–26 istruzioni	Formazione e formazione continua per sviluppare le competenze linguistiche nelle lingue ufficiali francese, italiano e tedesco presso i collaboratori e i quadri. A favore della formazione linguistica viene stanziato un cospicuo finanziamento e la partecipazione ai corsi è computata come tempo di lavoro (decisione della direzione del DDPS del 2.12.2011). Ampio utilizzo dell'offerta dei corsi di lingua nel CFAF e prima offerta di corsi online per migliorare le competenze linguistiche.	2019–2023	

<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
Reclutamento, invito dei candidati al colloquio di assunzione  Art. 7 cpv. 3 OLing N. 34 istruzioni Commento all'art. 7 OLing	Invitare ai colloqui di assunzione candidati appartenenti alle minoranze linguistiche e garantire un'attività di controllo mirata nel quadro dell'attuazione di e-recruiting (decisione della direzione del DDPS del 2.12.2011).	2019–2023 Portare avanti le misure 2015–2018.
Reclutamento, colloqui di assunzione  N. 34 istruzioni	Possibilità di tenere il colloquio di assunzione nella lingua del candidato.	2019–2023 Portare avanti le misure 2015–2018.
Assunzione	A parità di qualifica, scegliere una persona appartenente a una minoranza linguistica (decisione della direzione del DDPS del 2.12.2011).	2019–2023 Portare avanti le misure 2015–2018.

<b>Aggruppamento Difesa</b>		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
Reclutamento, bandi di concorso  N. 32 istruzioni	I posti vacanti devono essere pubblicati in tedesco, francese e italiano. Se il bando di concorso è pubblicato sulla stampa scritta, la pubblicazione deve avvenire nella stampa scritta di tutte le regioni linguistiche. Se il bando di concorso riguarda l'assunzione di un membro di una minoranza linguistica specifica, può essere pubblicato anche soltanto nella relativa regione.	2019–2023
Reclutamento, colloqui di assunzione  N. 34 istruzioni	Le persone invitate a un colloquio di assunzione possono esprimersi nella lingua ufficiale di loro scelta.	2019–2023

armasuisse		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal-al</b>
Sviluppo del personale	Tematizzare le lacune riguardanti le conoscenze linguistiche in occasione del colloquio sulla concertazione degli obiettivi e recuperare frequentando corsi adeguati.	2019–2023 (misure individuali che variano in base al livello di conoscenze dei collaboratori)
<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal-al</b>
Reclutamento, assistenza	Laddove fattibile, potenziare la promozione del plurilinguismo nelle assunzioni.	2019–2023, permanente
Documenti, documentazione, Intranet	Ampliare costantemente la comunicazione in tutte le lingue ufficiali.	2019–2023, permanente

swisstopo		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal-al</b>
Impiego di collaboratori e collaboratori esterni (conferimento di mandati)  N. 23 istruzioni	Gli impiegati che non sono stati assunti espressamente in qualità di traduttori possono essere chiamati solo eccezionalmente a svolgere lavori di traduzione. I mandati di traduzione che non possono essere eseguiti autonomamente sono conferiti a traduttori esterni.	Giugno 2018–dicembre 2023
Sviluppo, corsi di lingua per quadri  Art. 8 cpv. 3 OLing	Se al momento dell'assunzione un quadro non possiede le conoscenze linguistiche richieste, devono essere concertati obiettivi vincolanti per migliorarle.  Stabilire un processo standard per concertare obiettivi sulle conoscenze linguistiche dopo il periodo di prova.	Giugno 2018–dicembre 2023

UFPP		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
Informazione e sensibilizzazione del personale  Art. 8 cpv. 3 OLing	Informare e sensibilizzare in modo regolare i collaboratori e i superiori gerarchici (ad es. nel colloquio sulla concertazione degli obiettivi, nel colloquio di incentivazione e di valutazione)	2019–2023, permanente
<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
Rilevamento delle conoscenze linguistiche dei collaboratori neoassunti	Se necessario, verificare le conoscenze linguistiche dei collaboratori e dei quadri neoassunti a distanza di un anno.	Attuazione conclusa al 31.12.2019
Art. 8 cpv. 3 OLing	In caso di mancato raggiungimento delle competenze richieste, i superiori gerarchici devono avviare opportune misure (ad es. attraverso LOBE, la valutazione con incidenze sullo stipendio).	

UFSPO		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
Proseguire l'attuazione delle misure 2015-2018  Art. 8 OLing	Già solo per le sue sedi, una situata al confine linguistico tra la Svizzera tedesca e la Svizzera francese e l'altra a Tenno in Ticino, l'UFSPO è un Ufficio trilingue (tedesco, francese e italiano). Di questo aspetto si tiene conto nel proseguimento delle misure già consolidate riguardanti il processo di reclutamento, l'informazione al personale e la comunicazione interna all'Ufficio.	2019–2023, permanente

<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
Conoscenze linguistiche dei collaboratori  Art. 8 OLing N. 24 e 25 istruzioni	Continuare a offrire una formazione linguistica rispondente ai bisogni del servizio (corsi interni di tedesco francese, italiano e inglese) nelle sedi di Magglingen e Tenero, nonché sostenerla (costi e tempo necessario). Aumentare in modo continuativo il numero di partecipanti in considerazione dei profili professionali richiesti (descrizione dei posti), dei colloqui sulla concertazione degli obiettivi e dei colloqui sullo sviluppo dei collaboratori.	2019–2023, permanente
Registrazione delle conoscenze linguistiche per i collaboratori neoassunti	Informare i collaboratori neoassunti in merito allo strumento ECL e alla registrazione delle conoscenze linguistiche in occasione della giornata d'introduzione che si tiene mensilmente.	2019–2023, permanente

## **Conclusioni e definizione delle misure per il periodo 2019-2023**

### **Retrospettiva 2015-2018**

In generale, l'attuazione del catalogo di misure per il periodo 2015-2018 (vedi capitolo 3) ha contribuito alla promozione del plurilinguismo. Numerose misure definite presso le unità amministrative del DDPS sono già state realizzate, in tutto o in parte. Alcuni esempi al riguardo: i bandi di concorso redatti nelle tre lingue ufficiali, la precisazione di prendere in considerazione in modo particolare le minoranze linguistiche nel reclutamento del personale, la formazione e la formazione continua del personale riguardo alle competenze linguistiche, l'informazione e la sensibilizzazione sistematica del personale nel quadro dei colloqui di concertazione degli obiettivi o della giornata d'introduzione per i collaboratori neoassunti. A livello di dipartimento l'intero processo è stato supportato e coordinato soprattutto attraverso misure di comunicazione mirate: il progetto «Le lingue uniscono», la comunicazione dei risultati ECL e dell'ulteriore modo di procedere, l'intervista sulla Giornata del plurilinguismo, la pubblicità per i tandem linguistici ecc.

### **Stato dei dati ECL 2018 e ulteriore modo di procedere**

I progressi per la promozione del plurilinguismo compiuti nel periodo 2015–2018 si rispecchiano nei dati ECL. Il progetto «Le lingue uniscono» è da considerare un successo, visto che circa il 90 % dei collaboratori del DDPS aveva registrato le proprie conoscenze linguistiche entro il giorno di riferimento. Le conoscenze linguistiche presenti nel DDPS si situano grossomodo nella media rispetto alla situazione dell'intera Amministrazione federale. Si ravvisa un potenziale di miglioramento soprattutto per quanto concerne le competenze linguistiche dei collaboratori tedescafoni e, in generale, dei quadri (classi di stipendio 24–38), come pure le fasce percentuali da perseguire riguardo alla rappresentanza delle comunità linguistiche.

Per rendere fattibile un'analisi comparativa ottimale dei dati nel 2023 e portare avanti i lavori di attuazione per la promozione del plurilinguismo in seno al DDPS, nel dipartimento sono state formulate direttive chiare per il proseguimento della campagna ECL. A inizio febbraio 2019, i capi degli Uffici sono stati informati per iscritto sulla situazione nell'unità amministrativa di competenza e sono stati formulati diversi mandati. I capi degli Uffici sono stati invitati a chiedere alle risorse umane di aggiornare i dati, di sollecitare le persone che non avevano ancora registrato le proprie competenze linguistiche a farlo quanto prima e di indicare ai superiori gerarchici i collaboratori subordinati che non soddisfano i requisiti linguistici richiesti. Sulla base di queste informazioni, i superiori gerarchici devono stabilire le priorità per un'eventuale partecipazione a un corso di lingua all'interno del team. Il processo di comunicazione a cascata è proseguito. Inoltre sono stati presentati i risultati ECL indicativi per il DDPS e l'ulteriore modo di procedere mediante un contributo pubblicato su Intranet. Tutti i collaboratori e i superiori gerarchici sono quindi informati in modo trasparente e sanno cosa li attende in futuro.

### **Catalogo di misure e obiettivi per il periodo 2019-2023**

Le misure pianificate nel DDPS per il periodo 2019-2023 sono descritte nel capitolo 3. Da un lato si portano avanti le misure non ancora completamente realizzate, dall'altro si definiscono misure nuove e complementari in relazione ai dati ECL. Queste attività devono consentire di colmare le lacune riscontrate nei dati, di migliorare le competenze linguistiche dei collaboratori, di rivolgersi in modo efficace ai candidati interni ed esterni delle minoranze linguistiche e di mantenere elevata la sensibilizzazione generale verso questa tematica.

## DFF

**Fonte:** rapporto 2019 (7.2018–7.2019)

**Misure:** prospettive 2019–2023

<b>Dipartimento DFF</b>		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Livello di conoscenze linguistiche richieste per ogni funzione  N. 41 istruzioni	Le unità amministrative del DFF registrano le conoscenze linguistiche richieste per ogni funzione conformemente al QCER e le menzionano nelle descrizioni dei posti.	Attuazione dal 2019 al 2023
2. Valutazione annuale delle prestazioni  N. 44 istruzioni	Le unità amministrative del DFF tematizzano le conoscenze linguistiche nel quadro della valutazione delle prestazioni e, all'occorrenza, concertano misure per gli anni futuri.	Attuazione dal 2019 al 2023
3. Aumento della quota dei collaboratori appartenenti alle comunità linguistiche latine  Art. 7 cpv. 1 OLing	Le unità amministrative sono tenute a perseguire i valori di riferimento di cui all'articolo 7 capoverso 1 OLing.	Compito permanente
4. Requisiti linguistici secondo l'art. 8 OLing e il n. 31, 32, 41 e 42 istruzioni	Nel dipartimento è applicato lo standard per i bandi di concorso del DFF, che viene costantemente adeguato alle nuove esigenze. Lo standard soddisfa i requisiti degli articoli 7 e 8 dell'OLing e le disposizioni di cui ai numeri 31, 32, 41 e 42 delle istruzioni. Le unità amministrative del DFF si attengono alla guida sulla qualità nel processo di acquisizione del personale dell'UFPER. I posti vacanti sono messi a concorso in tedesco, francese e italiano (n. 32 istruzioni). L'osservanza dello standard e della guida summenzionati è verificata dal CPS Pers DFF o dalle Risorse umane DFF.	Compito permanente
5. Requisiti linguistici secondo l'art. 8 OLing e il n. 31 istruzioni	Le unità amministrative del DFF che non raggiungono il valore di riferimento in una comunità linguistica precisano, nei bandi di concorso, che le candidature di rappresentanti di tali comunità sono particolarmente gradite.	Compito permanente

<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Promozione dell'uso delle lingue  Art. 6 cpv. 2 OLing	Sono avviate o portate avanti misure motivazionali e sensibilizzatorie.	Dal 2020, compito permanente
Ecc.		

<b>Conclusioni</b>
<b>Conclusioni concernenti il plurilinguismo e prospettive 2019–2023 nell'ottica del dipartimento</b>
<p>Per il DFF è importante che il plurilinguismo sia sperimentato nel quotidiano. La sensibilizzazione dei superiori gerarchici e dei collaboratori delle unità amministrative rappresenta un passo decisivo in questa direzione.</p> <p>Il raggiungimento dei valori di riferimento a livello di unità amministrativa è un obiettivo molto ambizioso. Alcuni fattori sui quali si può difficilmente incidere, ad esempio l'ubicazione, il mandato di un'unità amministrativa (per un efficace adempimento dei compiti) e le categorie professionali, rivestono peraltro un ruolo determinante. Inoltre i valori si evolvono lentamente. Ciò è da ricondurre a un'esigua fluttuazione linda dell'organico in generale e a livello di quadri in particolare. La promozione del plurilinguismo presso i quadri espletata sul piano individuale e la sensibilizzazione dei superiori e dei collaboratori verso una pratica plurilingue sperimentata sono sicuramente elementi che favoriscono il raggiungimento degli obiettivi. L'aumento della quota di collaboratori francofoni e italofofi in seno alle unità amministrative dipende in ampia misura anche dalla disponibilità di superiori e collaboratori. In questo contesto è necessario un lavoro di persuasione, soprattutto da parte delle risorse umane.</p> <p>La promozione del plurilinguismo è un compito permanente, che impegnerà il DFF anche nei prossimi anni. Verrà dato grande impulso alla formazione linguistica e tutti i collaboratori saranno esortati a frequentare corsi per imparare e/o perfezionare le lingue ufficiali.</p>

**Conclusioni concernenti il plurilinguismo e prospettive 2019–2023 nell'ottica delle unità amministrative**

Unità amministrativa AFF, inclusa Swissmint		
Misure prioritarie	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni		
1. Livello di conoscenze linguistiche richieste per ogni funzione N. 41 istruzioni	Per ogni funzione, le descrizioni dei posti sono registrate indicando i requisiti linguistici conformemente al QCER.	Permanente, fino al 2023
2. Valutazione annuale delle prestazioni N. 44 istruzioni	Le conoscenze linguistiche sono tematizzate nel quadro della valutazione delle prestazioni e, se necessario, si concertano misure per gli anni futuri.	Permanente, 2019–2023
Ecc.		

Conclusioni Unità amministrativa AFF, inclusa Swissmint
Nell'AFF la promozione del plurilinguismo è un compito permanente e impegnerà l'organizzazione anche nei prossimi anni. In questo contesto occorre sottolineare che l'AFF (UCC e Swissmint inclusi) rispetta le quote prestabilite. Parimenti, per l'AFF è importante aumentare questa rappresentanza anche nei posti occupati a Berna. La sensibilizzazione dei superiori gerarchici e dei collaboratori alla tematica rappresenta un passo decisivo in questa direzione, così come la conferenza dell'Ufficio, che si è tenuta nel 2017 in tale ottica.

Unità amministrativa UPPER		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Aumento della quota di collaboratori appartenenti alle comunità linguistiche latine  Art. 7 cpv. 3 OLing	<ul style="list-style-type: none"> <li>- I bandi di concorso vengono pubblicati sulla piattaforma <a href="http://www.jobup.ch">www.jobup.ch</a>, particolarmente seguita nella Svizzera francese.</li> <li>- Se un candidato appartenente a una minoranza linguistica soddisfa obiettivamente i requisiti obbligatori richiesti, viene invitato a un colloquio di assunzione.</li> <li>- Si esorta il personale dirigente a prediligere, a parità di qualifica, i candidati appartenenti a una minoranza linguistica.</li> </ul>	Compito permanente
2. Promozione delle conoscenze linguistiche  Art. 8 OLing	Non appena ultimata la valutazione delle competenze linguistiche (ECL), la direzione stabilisce le misure. Le conoscenze linguistiche vengono tematizzate nell'annuale colloquio di concertazione degli obiettivi.	Compito permanente
Ecc.		
<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Promozione dell'uso delle lingue  Art. 6 cpv. 2 OLing	Portare avanti le misure motivazionali e sensibilizzatorie	Compito permanente
2.		
Ecc.		

<b>Conclusioni</b> <b>Unità amministrativa UFFER</b>
<p>Per l'UFPER è importante che il plurilinguismo sia sperimentato nel quotidiano. Da anni esso persegue l'obiettivo di aumentare la quota di collaboratori appartenenti alle comunità linguistiche latine. Grazie agli sforzi profusi, l'UFPER è riuscito almeno ad aumentare la quota di collaboratori francofoni rispetto all'ultimo periodo di riferimento (2012–2014). Tuttavia l'UFPER ha dovuto constatare che, malgrado l'offerta di forme di lavoro flessibili, diversi collaboratori francofoni (residenti nella Svizzera francese) hanno rassegnato le dimissioni dopo poco tempo a causa del lungo tragitto tra domicilio e luogo di lavoro.</p> <p>Per il periodo 2019–2023, l'aumento della quota delle minoranze linguistiche e l'ulteriore sviluppo delle competenze linguistiche continueranno a essere prioritari.</p>

<b>Unità amministrativa</b> <b>CDF</b>		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Reclutamento dei quadri	Continuare a promuovere la rappresentanza delle comunità linguistiche sottorappresentate (francofona e italofona). Ciò significa che, a parità di qualifica, si considerano prioritariamente i candidati provenienti da comunità linguistiche sottorappresentate.	2019–2023
2. Reclutamento	A parità di qualifica, si considerano prioritariamente i candidati provenienti da comunità linguistiche sottorappresentate.	2019–2023
3. Miglioramento delle competenze linguistiche carenti sulla base della valutazione ECL	In occasione dei colloqui di valutazione del personale, nelle misure di sviluppo porre come obiettivo il miglioramento delle competenze linguistiche.	2019–2023
<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Corsi di lingua interni	Ampliare l'offerta di corsi di lingua interni.	2019–2023
2. Congedi non pagati per soggiorni linguistici all'estero	Accordare congedi non pagati per ampliare le competenze linguistiche durante soggiorni linguistici all'estero.	2019–2023
3. Stage presso le corti dei conti all'estero, finalizzati anche all'ampliamento delle competenze linguistiche	Offrire la possibilità di svolgere stage presso le corti dei conti all'estero, finalizzati anche all'ampliamento delle competenze linguistiche.	2019–2023

<b>Conclusioni Unità amministrativa CDF</b>
Nel periodo 2015–2017 siamo riusciti ad aumentare progressivamente il numero di corsi di lingua e intendiamo perseguire questo obiettivo anche nei prossimi anni. Sicuramente non abbiamo ancora raggiunto i valori di riferimento stabiliti dall'UFPER per quel che riguarda la varietà linguistica. Tuttavia facciamo tutto il possibile per avvicinarci a questi valori e lì concentreremo i nostri sforzi.

<b>Unità amministrativa SFI</b>		
<b>Misure prioritarie</b>		
Proseguire l'attuazione delle attuali misure nella stessa entità e osservando gli stessi standard qualitativi.		
Ambito tematico <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal-al</b>
1. Pari opportunità  Art. 6 cpv. 2 lett. a OLing	I superiori gerarchici garantiscono che tutti i collaboratori possano lavorare nella loro lingua madre, a condizione che quest'ultima sia una delle lingue ufficiali.	Permanente
2. Corsi di lingua  Art. 8 cpv. 2 OLing	I collaboratori e i superiori sono informati sull'offerta di corsi di lingua per tutto il personale e sanno che possono optare per un corso nella forma e con l'istituzione preferite (Scuola club Migros, Speexx, lezioni private ecc.). La partecipazione ai corsi è computata come tempo di lavoro e la SFI assume i relativi costi.	Permanente
<b>Altre misure</b>		
Ambito tematico <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal-al</b>
1. Conoscenze linguistiche  Art. 8 OLing	Tutti i collaboratori neoassunti registrano le proprie competenze linguistiche secondo le direttive.	Permanente

**Conclusioni  
Unità amministrativa SFI**

Purtroppo l'esperienza rivela che pochi candidati di lingua madre italiana e romancia corrispondono al profilo specifico del settore di compiti della SFI. Tali candidature sono quindi molto rare.

Le misure sopra elencate sono state attuate e continuano a essere attuate in modo coerente, laddove esistano possibilità di intervento. Tali misure saranno realizzate nella stessa entità anche nei prossimi periodi di riferimento e monitorate dai responsabili del personale e dalla capo della sezione Risorse.

**Unità amministrativa  
UFCL**

**Misure prioritarie**

<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Proseguimento dei tandem linguistici	Poiché i tandem linguistici si sono dimostrati validi, vengono mantenuti e sostenuti.	Permanente
2. Le attività sul plurilinguismo sono integrate anche nella strategia per il personale dell'UFCL.	La promozione della varietà linguistica è un indirizzo strategico.	Dal 2018
Ecc.		

**Conclusioni  
Unità amministrativa UFCL**

La promozione del plurilinguismo si concretizza in particolare tramite l'attuazione di misure mirate. Una ripartizione linguistica più equa nell'organico rappresenta un obiettivo da perseguire su più anni.

Unità amministrativa AFC		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal-al</b>
1. Livello di conoscenze linguistiche richieste per ogni funzione  Art. 8 cpv. 1 OLing	Per ogni funzione, le descrizioni dei posti sono registrate indicando i requisiti linguistici conformemente al QCER.	Permanente, 2019–2021
2. Miglioramento delle conoscenze linguistiche in francese e tedesco, in particolare presso i quadri  Art. 8 cpv. 3 OLing	Ampliamento dei corsi di lingua interni aventi per obiettivo l'ottenimento di un certificato.	Permanente, 2019–2023

Conclusioni Unità amministrativa AFC
A seguito della sua struttura organizzativa, l'AFC è suddivisa in zone geografiche che rispecchiano la realtà linguistica dei contribuenti. Poiché i valori dell'AFC sono lontani da quelli di riferimento (tranne che nelle classi di stipendio più elevate), la promozione del plurilinguismo è un suo compito permanente. Le riduzioni nel preventivo e i ricorrenti programmi di risparmio disincentivano l'attuazione delle misure di sostegno e promozione.

Unità amministrativa SG-DFF		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal-al</b>
1. Valutazione annuale delle prestazioni  N. 44 istruzioni	Le conoscenze linguistiche sono tematizzate nel quadro della valutazione delle prestazioni e, se necessario, si concertano misure per gli anni futuri.	Permanente
2. Miglioramento delle conoscenze linguistiche  N. 25 istruzioni	Offrire corsi interni di italiano e francese durante la pausa pranzo.	Permanente

3. Informazione ai collaboratori	Garantire ai collaboratori un'informazione trilingue.	Permanente
<b>Conclusioni Unità amministrativa SG-DFF</b>		
La promozione del plurilinguismo nella SG-DFF è un compito permanente che impegnerà l'unità amministrativa anche nei prossimi anni. Essa continuerà ad adoperarsi per il miglioramento delle conoscenze linguistiche dei collaboratori e nell'attuazione delle misure previste.		

Unità amministrativa ODIC		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Valutazione annuale delle prestazioni  N. 44 istruzioni	Le conoscenze linguistiche sono tematizzate nel quadro della valutazione delle prestazioni e, se necessario, si concertano misure per gli anni futuri.	Permanente
2. Miglioramento delle conoscenze linguistiche  N. 25 istruzioni	Informare i collaboratori per motivarli a frequentare corsi di lingua.	Permanente
3. Informazione ai collaboratori	Garantire ai collaboratori un'informazione trilingue.	Permanente

Conclusioni Unità amministrativa ODIC		
La promozione del plurilinguismo nell'ODIC è un compito permanente che impegnerà l'unità amministrativa anche nei prossimi anni. Gli sforzi compiuti per migliorare le conoscenze linguistiche dei collaboratori permangono, anche se le misure non sono facili da attuare. Nel reclutamento del personale continueremo a rivolgere particolare attenzione alle minoranze linguistiche. L'assunzione di collaboratori qualificati provenienti dalla Svizzera francese o italiana rimane un altro banco di prova, così come motivare queste persone a trasferirsi per lavoro a Berna.		

Unità amministrativa AFD		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Proseguimento e ottimizzazione delle misure esistenti	Promuovere soggiorni linguistici e stage, assumere i costi dei corsi di formazione linguistica, sensibilizzare e incoraggiare il personale a migliorare le proprie conoscenze linguistiche.	Immediata, permanente
2. Attuazione delle direttive sovraordinate	Le direttive del DFF sui bandi di concorso vigenti dall'1.5.2018 in materia di gestione della diversità sono osservate e attuate in modo coerente anche nell'ambito del plurilinguismo (ad es. per quanto concerne requisiti e conoscenze).	Immediata, permanente
3. Verifica e aggiornamento delle competenze linguistiche	I superiori confrontano i requisiti linguistici minimi da soddisfare per un determinato posto con quelli contenuti nella descrizione del posto e, se necessario, adottano misure migliorative d'intesa con i collaboratori nel quadro del processo di concertazione degli obiettivi (ad es. partecipazione a un corso di lingua, soggiorno linguistico). A tale scopo può essere utile consultare le competenze linguistiche registrate dai collaboratori in e-gate (portafoglio linguistico) e confrontare il livello di competenze attuale con quello auspicato, tenendo conto dei requisiti minimi.	2019–2023
4. Corsi di lingua interni	Esaminare la possibilità di potenziare l'offerta di corsi di lingua interni.	2019–2023

Conclusioni Unità amministrativa AFD
Si rimanda anche alle nostre considerazioni di ordine generale riportate nell'introduzione del presente rapporto. Il plurilinguismo è ben posizionato all'interno dell'AFD e soddisfa in linea di massima le disposizioni giuridiche. Le misure adottate da tempo (ad es. promozione, sensibilizzazione, soggiorni linguistici, stage, partecipazione finanziaria ai corsi di lingua, attuazione dei criteri riguardanti i requisiti per i posti vacanti) si sono rivelate efficaci, sono costantemente ottimizzate e, se del caso, adeguate alle mutate condizioni. Nell'inchiesta concernente il personale del 2017, il valore percentuale riferito al plurilinguismo nell'AFD è salito di tre punti rispetto all'inchiesta del 2014, raccogliendo 69 punti. Questo punteggio va interpretato come un riscontro positivo dei nostri collaboratori riguardo alle attività intraprese dall'AFD in questo ambito. Negli anni futuri le attuali attività saranno integrate con misure mirate (ad es. verifica ed eventuale aggiornamento delle competenze linguistiche minime richieste in occasione dei colloqui sulla concertazione degli obiettivi).

Unità amministrativa UCC		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Conoscenze linguistiche dei collaboratori  Art. 8 OLing	L'UCC proseguirà le attuali misure riguardanti la promozione linguistica. Sarà predisposto un budget aggiuntivo specifico in base ai requisiti ECL.	2019–2023: in base alle direttive della Confederazione
2. Reclutamento e messa a concorso dei posti  Art. 6 OLing, n. 32 istruzioni	L'UCC continuerà a promuovere il plurilinguismo reclutando collaboratori con determinati profili professionali e rispondendo alle esigenze (linguistiche) dei suoi servizi.	2019–2023
3. Valutazione annuale delle prestazioni  N. 44 istruzioni	Le conoscenze linguistiche saranno anche in futuro parte integrante dei colloqui di valutazione del personale, in modo da colmare eventuali carenze tramite corsi di lingua.	2019–2023

Conclusioni Unità amministrativa UCC
L'UCC promuoverà il plurilinguismo anche in futuro. Nel concreto, questo avverrà da un lato con l'attuazione della nostra strategia linguistica e con il raggiungimento dei requisiti stabiliti nell'OLing, dall'altro attraverso il reclutamento di persone che soddisfano il profilo linguistico richiesto.

Unità amministrativa UFIT		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Reclutamento di quadri	Laddove possibile, l'UFIT si prefigge l'obiettivo di occupare i posti dei capi e dei rispettivi sostituti con persone appartenenti a diverse comunità linguistiche.	Permanente
2. Reclutamento di collaboratori	Laddove possibile, l'UFIT si prefigge l'obiettivo di occupare i posti vacanti con persone appartenenti a diverse comunità linguistiche.	Permanente
<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Promozione delle competenze linguistiche	Sostenere i settori nella progettazione e nell'avvio di corsi di lingua interni in collaborazione con l'UFPER.	Permanente
2. Promozione delle competenze linguistiche	Lanciare tandem linguistici su base volontaria.	Permanente
3. Promozione delle competenze linguistiche	Promuovere e incoraggiare l'uso delle lingue ufficiali negli incontri, nei workshop e negli eventi interni all'UFIT.	Permanente

Conclusione Unità amministrativa UFIT
Nel settore TIC la comunicazione è un elemento chiave per affrontare compiti sempre più complessi. L'UFIT incoraggia i collaboratori a fare uso della propria lingua madre. Per l'UFIT è importante che, oltre alle lingue ufficiali, all'interno dell'Amministrazione federale sia attribuito il giusto valore alla lingua inglese.

---

## DEFR

Fonte: rapporto 2019 (7.2018–8.2019)

Misure: prospettive 2019–2023

Dipartimento DEFR		
Misure prioritarie	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni		
1. Promuovere attivamente l'iniziativa «Work Smart»	Tutti i superiori sono costantemente invitati a sperimentare tutte le forme di lavoro nel quadro dell'iniziativa «Work Smart» e, compiti permettendo, di autorizzarle. Queste forme di lavoro mobile consentono di evitare per quanto possibile il tragitto tra domicilio e luogo di lavoro e dunque prevenire un inutile dispendio di tempo. Il DEFR può così posizionarsi quale datore di lavoro interessante proprio per le persone provenienti dalla Svizzera francese e italiana.	Permanente
2. Corsi di lingua	Il DEFR incoraggia i collaboratori a perfezionare le loro conoscenze linguistiche nelle lingue ufficiali e assume i costi dei corsi in modo non burocratico.	Permanente
3. Interesse verso il plurilinguismo	È necessario destare l'interesse verso il plurilinguismo mediante tandem linguistici e altre misure trasversali.	Permanente

Unità amministrativa SECO		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal-al</b>
Proseguire l'attuazione delle stesse misure intraprese nel periodo precedente che si sono rivelate efficaci.		Permanente
Diffondere le offerte d'impiego in modo mirato.	Novità: pubblicare le offerte d'impiego nelle regioni linguistiche francese, italiana e romancia dove si ricerca personale qualificato e motivato, impostando il link verso i posti effettivamente vacanti.	Permanente

Unità amministrativa SEFRI		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal-al</b>
Rappresentanza delle comunità linguistiche nell'Amministrazione federale, valori percentuali al 31.12.2017: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tedesconi: valore auspicato: 68,5 %; valore effettivo: 70,5 %; SEFRI: 70,6 %</li> <li>- Francofoni: valore auspicato: 21,5 %; valore effettivo: 23,5 %; SEFRI: 21,4 %</li> <li>- Italofoni: valore auspicato: 6,5 %; valore effettivo: 8,5 %; SEFRI: 9,5 %</li> </ul>	I valori di riferimento auspicati sono stati raggiunti.	Nessuna necessità d'intervento
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. 8 OLing/N. istruzioni</b>		
Conoscenze linguistiche del personale federale	Non appena la valutazione ECL sarà disponibile, si adotteranno se del caso le misure adeguate.	
<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal-al</b>
Rappresentanza delle comunità linguistiche nell'Amministrazione federale	Nei bandi di concorso e nel processo di reclutamento ci atteniamo alle disposizioni della guida dell'UFPER «Qualità nel processo di acquisizione del personale – Reclutamento senza discriminazioni».	Permanente

Unità amministrativa UFAG		
<b>Misure prioritarie</b>		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
Promozione delle competenze linguistiche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Offerta di altri corsi di lingua interni.</li> <li>- Se necessario, si esortano i collaboratori neoassunti a frequentare corsi di lingua. L'UFAG assume integralmente i relativi costi.</li> </ul>	2019  Permanente

Unità amministrativa Agroscope		
<b>Misure prioritarie</b>		
Proseguire l'attuazione delle misure già avviate.		
<b>Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni</b>	<b>Processo/Prestazione</b>	<b>Attuazione dal–al</b>
1. Sviluppo delle competenze linguistiche dei collaboratori	I collaboratori possono frequentare corsi per imparare e perfezionare le lingue ufficiali. Sono organizzati continuamente corsi di gruppo interni secondo le esigenze. Un'altra possibilità per ampliare le competenze linguistiche è sfruttare l'offerta di Speexx. Oltre alle lingue ufficiali si sostiene l'apprendimento di altre lingue che sono reputate necessarie all'adempimento dei compiti.	Permanente
2. <i>Chacun(e) sa langue</i>	Le riunioni di Agroscope (in particolare quelle che riguardano più siti) si tengono in tedesco e francese. Ciascun partecipante si esprime nella propria lingua madre.	Permanente
3. Reclutamento	La maggior parte dei posti vacanti è messa a concorso nelle tre lingue ufficiali. Se considerato necessario per la funzione da occupare, il plurilinguismo è opportunamente verificato durante il colloquio di assunzione.	Permanente

<b>Unità amministrativa ISCeCo</b>		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Requisiti linguistici per i quadri (intermedi) secondo l'OLing	Promuovere individualmente il plurilinguismo tenendo conto dei requisiti minimi.	Permanente
2. Richiamare l'attenzione sul plurilinguismo e promuoverlo	Negli eventi informativi, di tanto in tanto rendere attenti i partecipanti alle disposizioni dell'OLing e, se necessario, fare lo stesso nel colloquio di valutazione e di concertazione degli obiettivi con i singoli collaboratori.	Permanente

<b>Unità amministrativa UFAE</b>		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Sensibilizzare i collaboratori sull'offerta di corsi di lingua del CFAF	Informazione all'INFO-point	Permanente

<b>Unità amministrativa COMCO</b>		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Autodichiarazione (ECL)	Si esortano i collaboratori a compilare integralmente la dichiarazione delle proprie conoscenze linguistiche.	Permanente
2. Reclutamento, messa a concorso dei posti	Nei bandi di concorso si richiede una determinata lingua di lavoro e non la lingua madre. Inoltre, i bandi di concorso vengono pubblicati negli organi di stampa di tutte le regioni linguistiche.	Permanente
3. Reclutamento, colloquio di assunzione	I candidati invitati a un colloquio possono esprimersi nella lingua ufficiale di loro scelta.	Permanente

4. Reclutamento, formazione continua	Se non pervengono candidature di persone che soddisfano sia i requisiti specialistici che linguistici e viene assunta una persona che non soddisfa i requisiti linguistici, essa è tenuta a frequentare un corso di lingua.	Permanente
5. Parità di trattamento, uso delle lingue	Internamente all'Ufficio (riunioni, e-mail ecc.) tutti i collaboratori possono esprimersi nella lingua ufficiale di loro scelta.	Permanente
6. Conoscenze linguistiche, formazione continua	In occasione del rapporto semestrale della segreteria, gli impiegati sono informati sulle possibilità di frequentare corsi di formazione linguistica e invitati a colmare eventuali lacune.	Permanente
7. Contenuti Intranet	Si fa in modo che i documenti rilevanti siano messi a disposizione in almeno due lingue ufficiali (de, fr).	Permanente

Unità amministrativa CIVI		
Misure prioritarie	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>		
1. Formazione linguistica	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tutti i collaboratori del CIVI possiedono il livello di conoscenze linguistiche richiesto dall'OLing.</li> <li>- Intermediazione attiva dei corsi di lingua online di Speexx.</li> <li>- Corsi di lingua gratuiti interni al CIVI svolti durante la pausa pranzo in tedesco, francese e italiano.</li> </ul>	Permanente  Permanente  All'occorrenza
<b>Altre misure</b>		
<b>Ambito tematico</b> <b>Art. OLing/N. istruzioni</b>	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
1. Promozione delle competenze linguistiche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Organizzare la giornata d'introduzione del CIVI per i collaboratori neoassunti in due lingue (de, fr).</li> <li>- Internamente all'Ufficio (riunioni, workshop, e-mail ecc.) tutti i collaboratori possono esprimersi nella lingua ufficiale di loro scelta.</li> <li>- I colloqui di assunzione si tengono in più lingue.</li> <li>- Far conoscere e sostenere le offerte di formazione linguistica, ad esempio i corsi del progetto <i>Capito?</i> destinati a tutti i collaboratori.</li> </ul>	Permanente  Permanente  Permanente  Permanente

---

## DATEC

Fonte: rapporto 2019 (7.2018–6.2019)

Misure: prospettive 2019–2023

### Conclusioni e definizione delle misure per il periodo 2019–2023

Secondo l'articolo 8c cpv. 1 OLing, i dipartimenti e la Cancelleria federale stabiliscono insieme alle unità amministrative a loro subordinate un catalogo di misure quadriennale destinato all'attuazione degli obiettivi strategici.

**Da questa valutazione sono desunte le seguenti conclusioni e sono definiti i campi d'azione per il prossimo quadriennio (2019–2023):**

- **Approntamento delle risorse finanziarie e in materia di personale:** le spese per la mera promozione del plurilinguismo, eccetto i processi di gestione del personale, sono rimaste moderate e quindi possono essere giustificate. Attualmente le riunioni del gruppo di lavoro interdipartimentale, dirette dalla delegata federale al plurilinguismo, non sono strutturate in modo soddisfacente né orientate agli obiettivi. Il DATEC auspica che gli obiettivi, il modus operandi e la composizione di questo gruppo di lavoro siano definiti e attuati congiuntamente.
- **Attuazione del catalogo di misure per il periodo 2014–2018:** le misure ([cfr. allegato 9.2.1](#)) sono state ampiamente attuate. I punti in sospeso sono stati integrati nel catalogo di misure per il periodo 2019–2023.
- **Approntamento dei corsi di lingua:** il DATEC offre una formazione linguistica ben strutturata e rispondente ai bisogni del servizio. Per migliorare l'efficienza bisogna controllare, mediante un semplice strumento, se la partecipazione ai corsi porta effettivamente a uno sviluppo delle competenze linguistiche nell'entità voluta e, all'occorrenza, offrire opportuni strumenti di supporto.
- **Pari opportunità nella valutazione delle prestazioni:** dall'analisi è emerso che le pari opportunità sono garantite. Tuttavia, per trarre considerazioni sulle pari opportunità, i dati estrapolati dalla valutazione delle prestazioni sono meno adatti dei dati relativi al valore di riferimento sul reclutamento interno di quadri. Alla delegata federale al plurilinguismo si propone, in occasione della prossima valutazione, di rinunciare all'analisi delle pari opportunità sulla base della valutazione delle prestazioni e di esaminare metodi alternativi.
- **Rappresentanza delle comunità linguistiche:** la quota delle comunità linguistiche latine è leggermente aumentata, ma non è ancora soddisfacente. Il reclutamento di persone appartenenti alle comunità linguistiche latine va priorizzato in modo adeguato. È necessario sensibilizzare i superiori gerarchici sulla questione e promuovere misure di accompagnamento appropriate. Inoltre bisogna garantire che tutti i collaboratori registrino le proprie competenze linguistiche nel sistema ECL.
- **Verifica delle conoscenze linguistiche:** la nuova applicazione ECL finalizzata al rilevamento e alla valutazione delle competenze linguistiche è uno strumento prezioso. La verifica evidenzia che la maggior parte dei collaboratori possiede le competenze auspicate, che sono piuttosto ambiziose. La verifica consente altresì di creare la trasparenza in merito ai collaboratori che non soddisfano i requisiti linguistici auspicati. Poiché fra i collaboratori tedesofoni la quota di plurilingui è nettamente più bassa, occorre mirare all'obiettivo dell'intercomprensione.

L'attuazione del catalogo di misure 2015–2018 ha contribuito a promuovere il plurilinguismo. Tuttavia, l'aumento della quota delle comunità linguistiche latine nelle singole unità amministrative e lo sviluppo delle competenze linguistiche da parte dei singoli collaboratori costituiscono ancora una sfida. Per entrambi gli aspetti è necessario fissare misure prioritarie, ma anche pragmatiche e proporzionate, la cui utilità e il cui valore aggiunto siano utili all'adempimento dei compiti del DATEC. Per il futuro confidiamo in altri strumenti digitali che consentano di produrre traduzioni in tempi rapidi e una comunicazione efficace anche in presenza di conoscenze linguistiche lacunose.

Il seguente catalogo di misure 2019–2023, allestito secondo la griglia della delegata federale al plurilinguismo, è stato validato d'intesa con le unità amministrative e viene ora attuato congiuntamente.

Dipartimento DATEC		
<b>Misure prioritarie</b>		
Ambito tematico Art. OLing/N. istruzioni	Processo/Prestazione	Attuazione dal–al
<b>1. Aumento della quota delle comunità linguistiche latine:</b> definizione di misure comuni  Art. 7 cpv. 1 e 2 OLing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proseguire la definizione degli obiettivi pertinenti negli obiettivi trasversali delle convenzioni sulle prestazioni in base al Nuovo modello di gestione dell'Amministrazione federale (NMG).</li> <li>• Verificare in quale misura la creazione di nuovi posti di lavoro nelle regioni linguistiche latine possa contribuire ad aumentare l'attrattiva del DATEC sul mercato del lavoro della Svizzera meridionale e occidentale; verificare se l'utilizzo coerente delle forme di lavoro flessibili possa già coprire tali esigenze.</li> <li>• Una volta all'anno, analizzare le valutazioni di e-recruiting nelle assunzioni suddivise per lingue ufficiali e categorie di quadri e tematizzare i risultati in seno alla conferenza delle risorse umane del DATEC secondo le categorie di quadri.</li> <li>• Portare avanti l'employer branding, in modo particolare adottando misure di marketing presso le università e le università professionali della Svizzera occidentale e meridionale.</li> <li>• Sensibilizzare il personale dirigente alle tematiche riguardanti la gestione della diversità.</li> <li>• Occuparsi del tema relativo alla formazione in francese e italiano delle nuove leve del settore informatico, da trattare quale punto all'ordine del giorno nella riunione dei responsabili della formazione professionale nei dipartimenti (KOBE).</li> </ul>	Elaborazione nel 2020, dopo la valutazione degli obiettivi NMG 2016–2019

<p>2. <b>Miglioramento delle conoscenze linguistiche:</b> definizione di una policy dipartimentale per l'applicazione ECL finalizzata al raggiungimento delle competenze auspicate</p> <p>Art. 8 cpv. 1 OLing</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare l'attuale ponderazione delle conoscenze linguistiche nel processo decisionale in sede di reclutamento.</li> <li>• Definire una procedura comune in relazione alla gestione degli scarti tra la situazione effettiva e quella auspicata nel sistema ECL nonché stabilire condizioni quadro comuni.</li> <li>• Integrare le conoscenze linguistiche nei processi relativi all'assunzione, allo sviluppo del personale e ai colloqui con i collaboratori e informare al riguardo tutti i collaboratori.</li> <li>• Ottimizzare l'amministrazione dei corsi di lingua per i corsi interni della Scuola Club Migros.</li> </ul>	<p>Elaborazione entro settembre 2019 Attuazione nel quadro della concertazione degli obiettivi nel corso del 2020</p>
<b>Altre misure</b>		
<p>Valutazione del gruppo di lavoro interdipartimentale  N 54 istruzioni</p>	<p>Trattare come punto all'ordine del giorno, stabilire la forma di collaborazione, la composizione e gli obiettivi del gruppo di lavoro, definire le buone prassi nella gestione dei requisiti aggiuntivi per ogni posto in organico nell'applicazione ECL.</p>	<p>Inizio 2020</p>
<p>Parità di trattamento negli eventi formativi  N. 36 istruzioni</p>	<p>Sensibilizzare i responsabili degli eventi formativi interni ed esterni al DATEC al fine di assicurare uno svolgimento degli stessi possibilmente plurilingue.</p>	<p>Permanente, punto trattato nell'ordine del giorno del forum sulla formazione dell'estate 2019</p>

\*\*\*